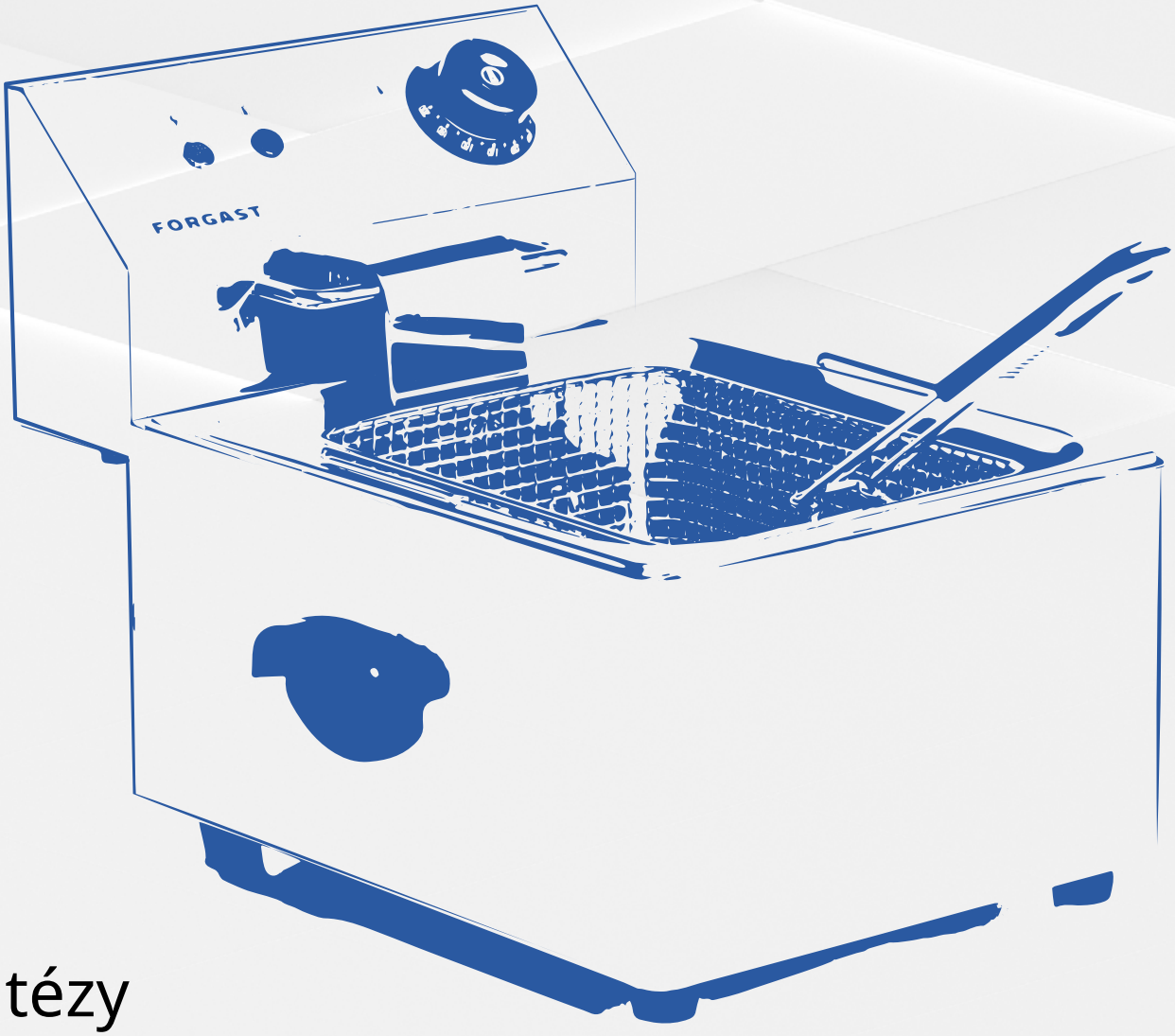
FORGAST

NÁVOD NA POUŽÍVANIE



Fritézy

FG09004 / FG09006 / FG09008 / FG09024 / FG09026 / FG09028
FG09016 / FG09017 / FG09018 / FG09010

- PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU -

11. BEZPEČNOSŤ 3

2. URČENIE NA POUŽITIE 4

3. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA 5

4. TECHNICKÉ ÚDAJE 6

5. DOPRAVA A SKLADOVANIE 7

6. INŠTALÁCIA 7

7OBSLUHA 8

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA 8

9. PROBLÉMY, PRÍČINY A RIEŠENIA 8

10. GOSPODÁRSTVO ODPADOV A LIKVIDÁCIA 9

POZNÁMKA:
Táto príručka bola preložená z pôvodnej anglickej verzie za použitia umelej inteligencie a strojového prekladu.



Ďakujeme vám za zakúpenie fritézy FORGAST.
Pre zaistenie bezpečnosti a správnej prevádzky zariadenia si pred jeho prvým použitím starostlivo prečítajte tento návod na použitie.
Naše produkty sú pravidelne modifikované a vylepšované, aby sme zabezpečili ich bezporuchovú prevádzku a bezpečnosť používateľa.
Návod je potrebné uchovávať na bezpečnom a zároveň personálu prístupnom mieste. Ako výrobca si vyhradzujeme právo vykonávať zmeny v parametroch a technických riešeniach s cieľom neustáleho zlepšovania kvality našich výrobkov.

Informácie a parametre uvedené v tomto návode sa môžu líšiť od skutočnosti, no nemajú zásadný vplyv na používanie zariadenia.

1. BEZPEČNOSŤ

1. Po prevzatí zariadenia je nevyhnutné neodkladne overiť jeho stav z hľadiska úplnosti a prípadných prepravných poškodení. V prípade zistenia nezrovnalostí alebo poškodení postupujte podľa ustanovení Všeobecných záručných podmienok uvedených v tejto používateľskej príručke. V žiadnom prípade neužívajte zariadenie, ktoré bolo poškodené počas prepravy. Použitie takéhoto zariadenia môže spôsobiť zranenie osôb, poškodenie zariadenia alebo majetkové škody, za ktoré výrobca nenesie zodpovednosť.

2. Nedodržiavanie stanovených prevádzkových a bezpečnostných podmienok môže mať za následok vážne telesné zranenia alebo iné škody .

3. Zariadenie musí byť používané v podmienkach uvedených v návode na použitie a v súlade s určeným rozsahom, pre ktorý bolo navrhnuté a vyrobené.

4. Počas používania zariadenia je potrebné zabezpečiť jeho ochranu pred kontaktom s vodou (viď kapitola Čistenie). Toto platí aj pre všetky vonkajšie elektrické prípojky. V prípade nesprávneho kontaktu zariadenia s vodou je potrebné ho okamžite odpojiť z prevádzky, odpojiť od zdroja napájania a podrobiť kontrole autorizovaným servisom Forgast. Nedodržanie tohto postupu môže viesť k úrazu elektrickým prúdom a ohrozovať život.

5. Kryt zariadenia sa nikdy nesmie otvárať bez príslušnej autorizácie. Všetky ventilačné otvory musia zostať priechodné, aby zabezpečili adekvátne chladenie zariadenia. Do ventilačných otvorov zariadenia sa nesmú vkladať žiadne predmety alebo komponenty, ktoré nie sú súčasťou štandardnej alebo voliteľnej výbavy.

6. Napájaciu zástrčku je potrebné chytať suchou rukou. Pri odpojení zástrčky ju vždy chyťte za ňu, nikdy za napájací kábel. Je potrebné pravidelne kontrolovať stav zástrčky a napájacieho kábla. V prípade zistenia poškodenia alebo nesprávnej funkcie je potrebné zariadenie vypnúť z prevádzky a kontaktovať autorizovaný servis Forgast.

7. V prípade prevrátenia alebo pádu zariadenia je nevyhnutné pred ďalším používaním zabezpečiť jeho kontrolu alebo opravu v autorizovanom servise Forgast. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie opravovať vlastnými silami, pretože to môže predstavovať riziko ohrozenia života. Je prísne zakázané vykonávať akékoľvek konštrukčné zmeny alebo úpravy zariadenia.

8. V prípade zistenia poškodenia napájacieho kábla alebo vidlice je ich bezpodmienečne potrebné vymeniť. Napájací kábel je potrebné chrániť pred kontaktom s horúcimi alebo ostrými časťami vybavenia, ohňom alebo inými predmetmi. Kábel je potrebné zabezpečiť pred neúmyselným potiahnutím alebo zakopnutím.



UPOZORNENIE!
Pripojenie alebo úprava existujúcej elektrickej inštalácie či opravy musia byť zverené osobe, ktorá pozná obsah návodu na obsluhu zariadenia, je primerane školená a má potrebné oprávnenia.

9. Je nevyhnutné priebežne monitorovať správnu činnosť zariadenia a v prípade zistenia akýchkoľvek nezrovnalostí v jeho prevádzke sa najskôr riadiť pokynmi uvedenými v tejto užívateľskej príručke. V prípade, že nie je možné zariadenie spustiť alebo dosiahnuť požadované prevádzkové parametre, je potrebné obrátiť sa na autorizovaný servis Forgast.

10. Neplnoleté osoby, osoby s obmedzenou pohyblivosťou alebo duševným postihnutím, ako aj osoby bez znalosti správneho spôsobu obsluhy zariadenia, môžu zariadenie používať výhradne pod kontrolou a dohľadom osoby zodpovednej za bezpečnosť.

11. Počas čistenia, údržby alebo dlhšej prestávky v prevádzke je potrebné zariadenie vypnúť podľa pokynov uvedených v návode a vytiahnuť zástrčku zo sieťovej zásuvky.



UPOZORNENIE!
Ak je zástrčka ponechaná v sieťovej zásuvke, zariadenie je neustále pod napätím.
Je potrebné zabezpečiť ľahký prístup k zástrčke a sieťovej zásuvke. To umožní jednoduché odpojenie zariadenia a rýchle vypnutie napájania v prípade vážnej poruchy.



UPOZORNENIE!
Nedodržanie uvedených pokynov môže viesť k vážnym zraneniam, ohrozeniu života, poškodeniu zariadenia alebo vzniku značných materiálnych škôd, za ktoré výrobca nenesie zodpovednosť.
Nedodržanie vyššie uvedených bodov môže spôsobiť stratu záručných práv.

2. URČENIE NA POUŽITIE

Fritézy sú určené na vyprážanie rôznych potravín v hlbokom tuku, ako sú: kuracie mäso, ryby, obaľovaná zelenina, špecializované cestá a predovšetkým klasické zemiakové hranolky.

Vyprážanie prebieha pomocou oleja zahriateho na približne 175 °C, ktorý je zvyčajne rastlinným tukom zakúpeným v tuhej alebo tekutej forme. Kvalita finálneho jedla do veľkej miery závisí od kvality použitého oleja, pretože arómy vzniknuté v oleji sa prenášajú na vyprážanú potravinu. Z tohto dôvodu je nevyhnutné používať oleje vysokej kvality, teda také, ktoré obsahujú primeraný podiel vhodných mastných kyselín, boli rafinované a vyznačujú sa vysokým bodom dymenia.

Častice smaženého jedla spôsobujú postupnú degradáciu oleja. Toto je spôsobené predovšetkým tým, že zvyšky smaženej potraviny môžu pokračovať v smažení ešte dlho po vybratí finálneho produktu, až napokon zhoria, čím dochádza k vzniku horkej chuti oleja. Životnosť oleja vo fritéze sa predlžuje jeho častým filtrovaním. Fritézy Forgast sú navyše vybavené tzv. „studenou zónou“.

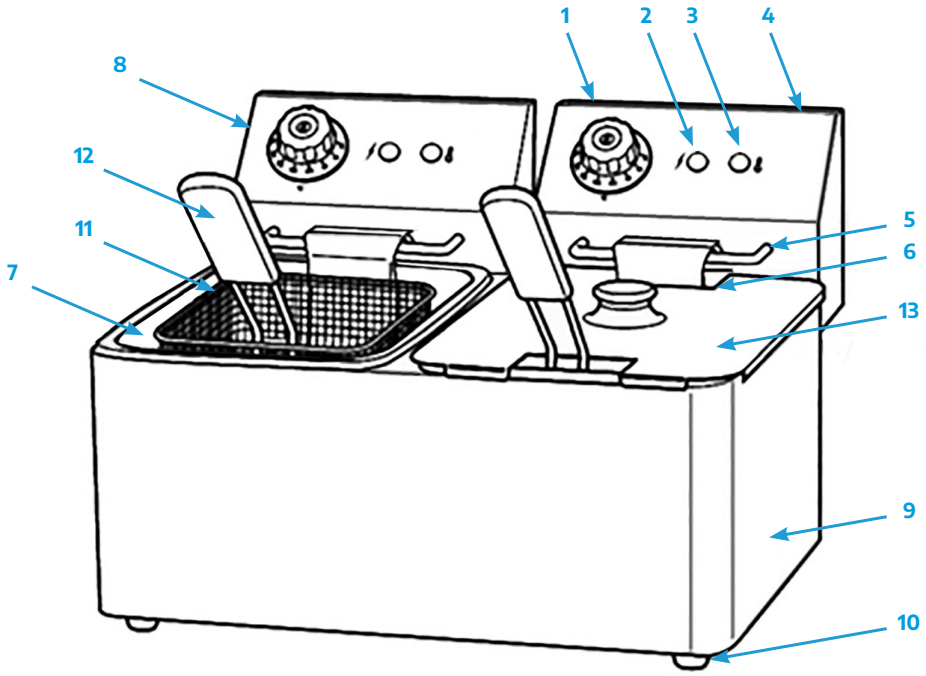
Studená zóna predstavuje malú časť dna komory fritézy, umiestnenú pod ohrievačom. Olej v tejto časti je chladnejší než v oblasti smaženia . Častice jedla, cesta alebo panierky, ktoré preniknú z košíka, padajú na dno a zhromažďujú sa v studenej zóne, kde prestávajú smažiť, čím sa zabraňuje rozkladu oleja a predlžuje jeho životnosť.

Fritézy Forgast sa vyznačujú moderným dizajnom. Pevná konštrukcia, jednoduchá obsluha, regulácia teploty, rýchle zahrievanie a úspora oleja i energie sú kľúčové prednosti tohto zariadenia. Sú vyrobené z nehrdzavejúcej ocele, ktorá zabezpečuje vysokú hygienu – odnímateľný vykurovací prvok umožňuje jednoduché udržiavanie čistoty nádoby na olej. Fritézy Forgast spĺňajú všetky bezpečnostné normy: v komore je označená minimálna a maximálna hladina oleja, a pri príliš vysokej teplote oleja sa aktivuje ochranný mechanizmus proti prehrievaniu. Odpojenie napájania nastáva aj v momente vybratia vykurovacej hlavy.

Okrem fritéz v rade FORGAST sú dostupné aj vyprážacie panvice, ktoré možno využiť na vyprážanie šišiek, ale taktiež ako klasickú fritézu s vysokým výkonom.

3. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Fritézy FORGAST sú vyrobené z vysoko kvalitnej nehrdzavejúcej ocele. Ich základnými prvkami sú: vykurovacia hlava s namontovaným ohrievačom. Na vykurovacej hlave sa nachádza ovládací panel s termostatom na reguláciu teploty a kontrolkami signalizujúcimi dosiahnutie nastavenej teploty oleja. Fritézy FORGAST sú vyhotovené v dvoch verziách: s jednou alebo dvoma komorami na tuk.
Každá komora je riadená samostatnou vykurovacou jednotkou.
Zariadenia sú vybavené teplotným obmedzovačom, ktorý zabraňuje prehriatiu. Po dosiahnutí príliš vysokej teploty oleja sa automaticky odpojí napájanie až do jeho obnovenia manuálnym resetovaním poistky.
Vykurovacie jednotky je možné vybrať zo zásobníka na olej, čo umožňuje ich jednoduché čistenie. Po zdvihnutí hlavy sa napájanie automaticky preruší vďaka použitému bezpečnostnému spínaču.
Nádoba na olej je označená vyrazenou mierkou so zreteľne vyznačenými minimálnou a maximálnou hladinou oleja.
Jednokomorové a dvojkomorové modely s objemom nádrže 4, 6 a 8 litrov majú vyberateľnú nádobu, zatiaľ čo dvojkomorový model s objemom 16 litrov a tiež fritézy sú vybavené vypúšťacími ventilmi na olej.



	FUNKCIA		
1	Termostat	8	Tlačidlo RESET (na zadnej strane ohrievacieho modulu)
2	Indikátor napájania	9	Kryt
3	Indikátor prevádzky	10	Stôpky
4	Ohrievací modul	11	Košík
5	Kryt ohrievača	12	Držiak košíka
6	Ohrievač	13	Veko
7	Nádrž na olej		

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

ZÁKLADNÉ PARAMETRE - JEDNOKOMOROVÉ FRITÉZY				
Model	**FG09004**	**FG09006**	**FG09008**	**FG09010**
Napätie	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	400 V, 50/60 Hz
Výkon	2000 W	3000 W	3250 W	10,2 kW
Počet nádrží na olej	1	1	1	1
Rozmery nádrže na olej	185 x 270 x 175 mm	240 x 300 x 150 mm	240 x 300 x 200 mm	260 x 360 x 235 mm
Prevádzkový objem	4 l	6 l	8 l	10 l
Veľkosť košíka	140 x 210 x 125 mm	185 x 240 x 100 mm	185 x 240 x 140 mm	200 x 280 x 140 mm
Max. Množstvo jedla, ktoré je možné pripraviť na-raz	0,6 kg	0,9 kg	1,2 kg	1,5 kg
Prevádzkový teplotný rozsah	60°C - 200°C	60°C - 200°C	60°C - 200°C	60°C - 200°C
Rozmery	210 x 380 x 305 mm	265 x 425 x 300 mm	265 x 425 x 350 mm	290 x 500 x 410mm
Dĺžka rukoväte	240 mm	240 mm	240 mm	235 mm
Hmotnosť	4,3 kg	5,6 kg	6,2 kg	10,2 kg

ZÁKLADNÉ PARAMETRE - DVOJKOMOROVÉ FRITÉZY				
Model	**FG09024**	**FG09026**	**FG09028**	**FG09016**
Napätie	220 - 240V, 50/60Hz			
Výkon	2 x 2000 W	2 x 3000 W	2 x 3250 W	2 x 5000 W
Počet nádrží na olej	2	2	2	2
Rozmery nádrže na olej	185 x 270 x 175 mm	240 x 300 x 150 mm	240 x 300 x 200 mm	250 x 330 x 200 mm
Prevádzkový objem	2 x 4 l	2 x 6 l	2 x 8 l	2 x 16 l
Veľkosť košíka	140 x 210 x 125 mm	185 x 240 x 100 mm	185 x 240 x 140 mm	220 x 240 x 115 mm
Prevádzkový teplotný rozsah	60°C - 200°C	60°C - 200°C	60°C - 200°C	60°C - 200°C
Rozmery	430 x 380 x 305 mm	540 x 425 x 300 mm	540 x 425 x 350 mm	560 x 690 x 920 mm
Dĺžka rukoväte	240 mm	240 mm	240 mm	240 mm
Hmotnosť	6,8 kg	10,2 kg	11 kg	18 kg

ZÁKLADNÉ PARAMETRE - FRITÉZY		
Model	**FG09017**	**FG09018**
Napätie	220 - 240V, 50/60Hz	
Výkon	4800 W	6000 W
Počet nádrží na olej	1	1
Rozmery nádrže na olej	495 x 360 x 190 mm	510 x 395 x 235 mm
Prevádzkový objem	20 l	30 l
Veľkosť košíka	470 x 270 x 100 mm	450 x 255 x 145 mm
Prevádzkový teplotný rozsah	60°C - 200°C	60°C - 200°C
Rozmery	590 x 590 x 365 mm	620 x 560 x 405 mm
Dĺžka rukoväte	240 mm	240 mm
Hmotnosť	11 kg	18 kg

5. DOPRAVA A SKLADOVANIE

Počas prepravy je potrebné s prístrojom zaobchádzať opatrne a vyhnúť sa otrasom. Zabalený prístroj nesmie byť skladovaný vo vonkajšom prostredí. Je potrebné ho umiestniť v dobre vetranej miestnosti v atmosfére, ktorá nezpôsobuje koróziu. Prístroj nesmie byť nakláňaný alebo otáčaný v rozpore s označením na obale.

6. INŠTALÁCIA

- Miesto inštalácie musí byť rovné a stabilné.
- V blízkosti zariadenia neukladajte horľavé predmety.
- Skontrolujte, či zariadenie nie je viditeľne poškodené počas prepravy.
- Odstráňte ochrannú fóliu.



UPOZORNENIE!

- **Používajte iba napájanie uvedené na typovom štítku.**
- **Nepoužívajte diferenciálny vypínač, ktorý nespĺňa bezpečnostné normy.**
- **Montáž a údržbu elektrickej inštalácie musí vykonávať autorizovaný servis Forgast alebo osoby s príslušnými oprávneniami.**
- **Diferenciálny vypínač, istič a zásuvka musia byť umiestnené v blízkosti zariadenia.**



UPOZORNENIE!

Zástrčka a zásuvka musia byť v dobrom technickom stave a zabezpečovať správne elektrické pripojenie.

7. OBSLUHA

- Pred prvým použitím zariadenie dôkladne umyte a osušte.
- Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá údajom na zariadení.
- Nastavte ovládač termostatu do polohy „0“.
- Nádrž naplňte čerstvým olejom do úrovne medzi značkami „MIN“ a „MAX“.
- Pripojte zariadenie k elektrickej sieti, rozsvieti sa kontrolka napájania. Zariadenie nesmie byť zapnuté, ak v nádrži nie je olej.
- Nastavte požadovanú teplotu oleja, rozsvieti sa kontrolka prevádzky signalizujúca zahrievanie oleja.
- Kontrolka prevádzky zhasne, keď olej dosiahne teplotu nastavenú na termostate.
- Opatrne vložte košík s pokrmom do fritézy, prikryte ju pokrievkou a smažte do dosiahnutia požadovaného výsledku.
  Pri prikrývaní nádrže s olejom sa uistite, že pokrievka je suchá. Počas smaženia sa môže kontrolka prevádzky opäť rozsvietiť, čo znamená , že olej stratil požadovanú teplotu a vykurovací prvok ho opätovne ohrieva.
- Po dokončení smaženia vyberte košík a zavesíte ho na držiak, čím umožníte odkvapkanie pokrmu a košíka od oleja.
- Po ukončení prevádzky otočte termostatický ovládač do polohy „0“ a odpojte prístroj od zdroja napájania.

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- V prípade nečakanej udalosti je potrebné pred vykonaním akejkoľvek ďalšej činnosti najskôr odpojiť zariadenie od napájania.
- Priame umývanie zariadenia prúdom vody nie je povolené.
- Ak zariadenie nie je používané, je potrebné vypnúť regulátor teploty aj hlavný vypínač.
- Pri dlhšej prestávke v prevádzke sa zariadenie musí skladovať v dobre vetranom priestore, bez prítomnosti korozívnych plynov, a to po predchádzajúcom dôkladnom vyčistení.
- Zariadenie je potrebné kontrolovať denne.
- Pravidelná vizuálna kontrola pomáha predísť vážnym úrazom.
- Teplota v blízkosti zariadenia i teplota samotného zariadenia nesmie prekročiť 300 °C.
- Prestaňte používať zariadenie, ak sa vo vnútri obvodu zariadenia vyskytnú akékoľvek problémy.
- V takom prípade je potrebné zariadenie čo najskôr odovzdať na kontrolu kvalifikovanému servisnému odborníkovi.

9. PROBLÉMY, PRÍČINY A RIEŠENIA

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	OPATRENIE
Indikátor napájania nesvieti, zariadenie sa nezahrieva.	Zástrčka nie je správne zapojená. Mikrospínač nekontaktuje.	Vytiahnuť zástrčku zo zásuvky. Nastaviť vzdialenosť mikrospínača.
Indikátor zahrievania nesvieti a teplota nestúpa.	Pripojenie elektrického vykurovacieho telesa je voľné.	Prepojiť obe strany elektrickej vykurovacej vložky a zašróbovať. Vymeniť vykurovaciu vložku.
Kontrolka zahrievania svieti, no teplota nenarastá.	Regulátor teploty je poškodený.	Vymeniť regulátor teploty.
Ovládanie je funkčné, avšak kontrolka nesvieti.	Kontrolka je poškodená.	Vymeniť kontrolku.
Vykurovacia vložka nehreje.	Aktivovala sa ochrana proti prehriatiu.	Manuálne resetovať tlačidlo ochrany proti prehriatiu.
Regulátor teploty nereaguje.	Teplotný obmedzovač je poškodený.	Vymeniť teplotný obmedzovač

Viď vyššie. Problémy slúžia výhradne ako príklad možných riešení.

V prípade poruchy je potrebné prestať zariadenie používať a odovzdať ho na opravu v servisnom stredisku.

10. NAKLADANIE S ODPADMI A LIKVIDÁCIA

Na konci životnosti výrobku nesmie byť zariadenie vyhadzované na miestach, ktoré by mohli ohroziť životné prostredie.
Je dovolené dočasné skladovanie nebezpečného odpadu za účelom jeho následnej likvidácie. Je nevyhnutné dodržiavať platné predpisy na ochranu životného prostredia v krajine, kde sa zariadenie používa.

Zariadenie je potrebné odovzdať špecializovaným spoločnostiam na zber, demontáž a likvidáciu.
Zariadenie treba demontovať, roztriediť jeho komponenty a uložiť ich do skupín podľa chemického zloženia s prihliadnutím na to, že niektoré z nich je možné recyklovať a znovu využiť podobne ako komunálny odpad. Pred likvidáciou zariadenia je potrebné zabezpečiť, aby už nebolo vhodné na ďalšie použitie, a to odpojením napájacieho kábla.
Materiál vzniknutý likvidáciou zariadenia, pokiaľ nebude opätovne využitý, musí byť odovzdaný na zberné miesto alebo do skládky odpadov v súlade s platnými právnymi predpismi.

Akýkoľvek symbol WEEE na výrobku znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný ako bežný komunálny odpad. Je potrebné zabezpečiť jeho správnu likvidáciu, aby sa predišlo negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie ľudí.
Pre získanie ďalších informácií o recyklácii tohto produktu kontaktujte výrobcu, servisné stredisko alebo miestny orgán zodpovedný za odstraňovanie odpadu.

Demontáž zariadenia musí vykonávať výlučne kvalifikovaný personál.

V prípade plánovanej neskoršej inštalácie zariadenia je nevyhnutné všetky práce vykonať s maximálnou opatrnosťou, aby nedošlo k poškodeniu jeho komponentov.
Výrobca nezodpovedá za akékoľvek poruchy alebo komplikácie spôsobené neoprávnenými osobami vykonávajúcimi obsluhu zariadenia.



LIKVIDÁCIA
Obalový materiál je plne recyklovateľný a označený príslušným symbolom .



Pri likvidácii je nevyhnutné dodržiavať platné miestne zákony a predpisy. Časti obalu (plastové vrecká, kúsky polystyrénu a podobne) uchovávajte mimo dosahu detí, pretože predstavujú potenciálne nebezpečenstvo.
Zariadenie je vyrobené z materiálov vhodných na opätovné spracovanie. Toto zariadenie je označené v súlade s Európskou smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Zabezpečením správneho zneškodnenia tohto zariadenia možno prispieť k predchádzaniu potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie ľudí.



Symbol na zariadení alebo v dokumentácii k nemu označuje, že zariadenie nesmie byť likvidované ako bežný domový odpad. Zariadenie treba odovzdať do špecializovaného zberného miesta určeného na likvidáciu a recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Pri likvidácii zariadenia je potrebné zabezpečiť, aby nebolo možné jeho ďalšie použitie (zamedziť spusteniu), a to odstrihnutím napájacieho kábla a odstránením dvierok, políc a iných prvkov, ktoré by mohli predstavovať riziko.
Nesmie dôjsť k situácii, v ktorej by bolo možné liezť po zariadení alebo sa v ňom uzamknúť. Zariadenie sa musí likvidovať v súlade s platnými miestnymi predpismi o odpadovom hospodárstve, odovzdaním do príslušného špecializovaného zberného miesta. Zariadenie nezanechávajte bez dozoru, pretože môže predstavovať nebezpečenstvo pre deti.

VYHLÁSENIE O ZHODE
Zariadenie bolo vyrobené v súlade s bezpečnostnými požiadavkami stanovenými európskymi smernicami a platnými normami . Výrobca týmto vyhlasuje, že jeho produkty sú v súlade s platnou európskou legislatívou a preto sú označené príslušným označením CE, ktoré umožňuje ich predaj na území krajín Európskej únie.
Deklarácia zhody je na požiadanie používateľa k dispozícii v elektronickej alebo tlačenej forme v sídle výrobcu.
Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166


FORGAST